

Вибрані художні переклади

2017

1. Воллебен П. Таємниче життя дерев. Роман пер. з нім. **Ю. В. Микитюк**. – Харків: Книжковий Клуб «Клуб Сімейного Дозвілля», 2017, 224 с.
2. Дутлі Р. Остання подорож Сутіна / Ральф Дутлі; переклад з німецької **Христини Назаркевич**. – Чернівці: Книги-XXI, 2017, 272 с.

2016

1. Гофман Арне. EMDR. Терапія осіб з психотравмою; пер. з нім. **Г. Ф. Котовські**. – Львів: Інститут психічного здоров'я Українського Католицького Університету, 2016, 268.
2. Ремарк Е. М. Мансарда мрій. Роман. пер. з нім. **Ю. В. Микитюк** – Харків: Книжковий Клуб «Клуб Сімейного Дозвілля», 2016, с. 253-402.
3. Ерпенбек, Дженні. Прокляття дому. Роман / Дженні Ерпенбек; переклад з німецької **Христини Назаркевич**. – Чернівці: Книги-XXI, 2016, 159 с.
4. Кульман, Торбен. Ліндберг. Історія неймовірних пригод Мишеняти-летуна / Торбен Кульман; переклад з німецької **Христини Назаркевич**. – Львів: Видавництво Старого Лева, 2016.
5. Гаус, Карл-Маркус. Зникомі європейці. Слідами сефардів Сараєва, готшейських німців, арберешів, лужичан і *арумунів*(я зі звіту це брала) / Карл-Маркус Гаус; переклад з німецької **Христини Назаркевич**. – Київ: Темпора, 2016, 288 с.

2015

1. Ремарк Е. М. Тіні в раю. Роман / **Ю. Микитюк** // – Харків: Книжковий Клуб «Клуб Сімейного Дозвілля», 2015, с. 603 – 957.

2014

1. Назаркевич Х. Губер К. Coney Island. / Губер К. ; пер. з нім.: **Назаркевич Х.**// Електронний літературний часопис «Радар». [Електронний ресурс] <http://www.e-radar.pl/pl,artykuly,6,3197.html>
2. Назаркевич Х. Брандау Карстен. Трин стоїть сторч. Театральна п'єса. / Брандау К.; пер. з нім.: **Назаркевич Х.**// Електронний літературний часопис «Радар». [Електронний ресурс]
3. Назаркевич Х. Вендлянд Анна Вероніка. Русофіли Галичини. Українські консерватори між Австрією та Росією, 1848-1915. / Вендлянд А. В.; пер. з нім.: **Назаркевич Х.**// Львів: Літопис, 2014, 686 с.
4. Назаркевич Х. Діти прагнуть історій. Розмова з Фінн-Оле Гайнріхом. / пер. з нім.: **Назаркевич Х.**// Електронний літературний часопис «Радар». [Електронний ресурс] <http://www.e-radar.pl/ua,artykuly,12,3260.html>
5. Назаркевич Х. Мінгельс Анетта. Не вміючи плавати. / Брандау К.; пер. з нім.: **Назаркевич Х.**// Електронний літературний часопис «Радар». [Електронний ресурс] <http://www.e-radar.pl/pl,artykuly,6,3255.html>

2009

1. Назаркевич Х.Я. Мора Терезія. День у день : роман ; пер. з нім. – Львів: Літопис, 2009, 456 с.

2008

1.Назаркевич Х.Я. Доріс А. Карнер. Сміх крізь сльози. Єврейський театр у Східній Галичині і на Буковині. (пер. з нім.мови) Львів: ВНТЛ Класика, 2008. 200 с; 12,5 д/а.

2005

1.Назаркевич Х.Я. Переклад монографії: Fr. Weidacher
Лянґ О.Ю. „Angewandte Museologie“ Вид-во „Літопис“,2005, 680с.

2004

1.Гаврилів Т. І. Георг Тракль. Себастьянові сні. Львів, ВНТЛ-Класика, 2004, 400 с.

2.Назаркевич Х. Я. Андреас Каппелер. Росія як поліетнічна імперія. Львів, вид-во Українського Католицького ун-ту, 2004, 320 с (20 д/а)

2002

1.Оглашений Р. Пташник С. Переклад твору: Й. Гефнер. Християнське суспільне вчення. Львів «Свічадо», 2002, 304 с.

2.Гаврилів Т. І. Ганс-Георг Гадамер. вірш і розмова. Філософські статті. Бібліотека журналу «Ї». Львів, 2002, 188 с.

3. Гаврилів Т. І. Томас Бернгард Імануїл кант. Три драми про Клауса Пайманна. Івано – Франківськ, 2002, 138 с.

2000

1.Гаврилів Т. І. Томас Бернгард. Старі майстри. Елізабет П. Івано-Франківськ, 1999, 276 с.

2. Назаркевич Х. Я. II Міжнародний мистецький симпозиум De Novo, Індустріальна реальність. Львів, вид. «Аз-арт», 2000, 139 стор.

1999

1.Гаврилишин Я. В. Переклади з німецької мови текстів для збірника «Питання сорабістики. VI – VII міжнародні сорабістичні семінари». Львів, 1999.

2. Назаркевич Х. Я. Каталог виставки до міжнародного мистецького симпозиуму «De Novo»,.Вид. «Аз-арт», Львів , 1999.